Kev saib tsis taus vim muaj hnub nyoog

Paub koj cov kev cai ntawm lub xeev Miinesota cov cai txwv txoj kev saib tsis taus vim muaj hnub nyoog

Yog txhaum txoj kev cai yog hais tias qhov chaw ua hauj lwm:

- tsis kam txais los ua hauj lwm vim tus neeg muaj hnub nyoog;
- txo qib los yog txo hauj lwm los yog txo xaab vim muaj hnub nyoog;
- rho tawm los yog tshem tawm tus neeg vim nws muaj hnub nyoog; los yog
- yuam kom muaj caij so kom txhob ua hauj lwm lawm yog hais tias qhov chaw ua hauj lwm muaj tshaj li ntawm 20 tus neeg ua hauj lwm [29 United States Code §630 (b)].

Cov chaw ua hauj lwm yuav rho cov neeg ua hauj lwm uas muaj 65 xyoos los yog muaj hnub nyoog tshaj vim lawv ua tsis tau txoj hauj lwm lawm mas yuav tsum ceeb toom 30 hnub ua ntej qhov yuav npaj siab rho lawv tawm.

Daim daub no tsuas qhia dav dav txog lub xeev Minnesota tsab cai xwb.
Yog xav paub ntxiv mus cuag:

Chav tswj kev ua hauj lwm
(Minnesota Department of Labor and Industry)
Xav tooj: 651-284-5075

Chav ua kom pej xeem muaj vaj huam sib luag
(Minnesota Department of Human Rights)
Xov tooj: 651-539-1100

CHAV TSWJ KEV UA HAUJ LWM

651-284-5070 • 1-800-342-5354 • dli.laborstandards@state.mn.us • www.dli.mn.gov

Tiv ntawv ceeb toom kom raws li txoj cai mas yuav tsum tiv rau qhov chaw kom txhua tus neeg ua hauj lwm pom yooj yim.

Lub 9 hlis xyoo 2017

Lub Rooj Sib Tham Uas Tus Tswv Hauj Lwm Txhawb Nqa

Lus Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Cai Rooj Sib Tham los yog Kev Sib Txuas Uas Tus Tswv Hauj Lwm Txhawb Nqa

Tus tswv hauj lwm los yog tus tswv num tus neeg sawv cev rau tus neeg sawv cev, los yog tus neeg sawv cev yuav tsum tsis txhob raug teeb meem mus los yog muaj kev qhuab qhia, los yog txwv tsis pub muaj kev ua hauj lwm rau ib tug neeg ua hauj lwm:

1. vim tus neeg ua hauj lwm poob kev tawm mus los yog koom rau hauv ib lub rooj sab laj los yog poob kev cai dab qhuas los yog mloog cov lus ntawm tus tswv hauj lwm los yog tus neeg sawv cev rau tus neeg sawv cev, los yog tus sawv cev ntawm tus tswv hauj lwm yog hais tias lub rooj sab laj los yog sib txuas lus yog sib tham txog qhov tswv num txog kev cai dab qhuas los yog tej yam nom tswv;
2. ua ib tug neeg ua hauj lwm uas paub txog ib tug neeg ua hauj lwm tuaj koom kev sib tham los yog tau txais kev sib tham los yog mloog cov lus sib txuas lus nyob rau hauv (1) saum toj no; Lossis
3. vim tus neeg ua hauj lwm, los yog ib tug neeg uas sawv cev rau tus neeg ua hauj lwm, ncaj ncees sau ntawv los yog hais lus qhia txog kev yuam cai los yog ib qhov txhaum cai ntawm kev cai rooj sib tham los yog kev sib txuas uas tus tswv hauj lwm txhawb nqa.

Tej Kho

Tej zaum ib tug neeg ua hauj lwm uas xav li cas yuav sibfoom thiaj li yuam hauj lwm los kev cai rooj sib tham los yog kev sib txuas uas tus tswv hauj lwm txhawb nqa tsis pub dhau 90 hnub tom qab hnub uas cov ntaub ntawv txhaum cai. Tej zaum lub tsev hais plaub yuav puav pheej nyem, xws li injunctive nyem, rov qab ua hauj lwm taukh, rov qab them thiab rov qab muab yam uas tus neeg ua hauj lwm twb khwv lawm zoo li thaum qub, tsim nyog cov nqi kws lij choj thiab cov nqi.

Thaj Tsam

Lub rooj sablaj uas muaj kev txhawb los yog kev sib txuas lus tsis:

1. Txwv tsis pub muaj kev sib txuas lus ntawm tus tswv num yog txoj cai sib txuas lus, tiam sis tsuas yog raws li txoj cai;
2. Txwv cov cai ntawm ib tug tswv num los yog tus neeg sawv cev rau nws, tus sawv cev rau tus neeg sawv cev, los yog tus sawv cev rau kev sib tham uas muaj kev cai dab qhuas los yog tej yam nom tswv tsuav yog cov sij hawm tuaj koom los yog koom nrog kev sib txuas lus kom ntev li tau txais los yog mloog; Lossis
3. Txwv tus tswv hauj lwm los yog nws tus neeg sawv cev rau nws, tus sawv cev rau tus neeg sawv cev, los yog tus sawv cev ntawm kev sib txuas lus rau nws cov neeg ua hauj lwm txhua yam ntaub ntawv, los yog yuav tsum tau ua hauj lwm rau cov neeg ua hauj lwm hauv kev sib tham thiab lwm yam txheej xwm, uas yog tsim nyog rau cov neeg ua hauj lwm kom lawv txoj cai ua lawv txoj cai.

Txoj cai no tsis yog los yog tswj tus tswv hauj lwm hais lus. Txoj cai tswj thaum ib tug tswv num yuav qhuab qhia los yog hluav taws kub ib tug neeg ua hauj lwm uas poob mus koom kev sib tham txog kev cai dab qhuas los yog tej yam nom tswv.

Yuav kom saib tau daim ntawv qhia txog txoj cai no tag nrho, nrog rau cov ntsiab lus txhais, daim ntawv ceeb toom thiab xav paub ntxiv txog remedies, saib Minn. Stat. § 181.531. Lub Department of Labor thiab Industry tsis tswj kev cai no. Yog xav paub ntxiv txog txoj cai lij choj, hu rau ib tug kws hais plaub.

October 2024

DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

651-284-5075 • 800-342-5354 • dli.laborstandards@state.mn.us • dli.mn.gov

Ceeb Toom: Tsab ntawv no piav me ntsis txog xeev Minnesota kev cai. No yuav pab yus thiaj li coj thiab no tsis yog pauv caw rau xeev Minnesota kev cai uas ntsig txog.

Tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg kawg nkaus thiab lwm yam cai

Lub xeev tsab cai them tus nqi ua hauj lwm tsawg kawg nkaus rau 2026 – Siv rau tag nrho cov chaw ua hauj lwm hauv Minnesota.	**$11.41** / ib xoj moos
Lub xeev tsab cai them tus nqi ua hauj lwm thaum muaj kev xyaum kawm rau 2026 – Siv rau cov neeg ua hauj lwm muaj hnub nyoog qis tshaj 20 xyoo thaum lub sij hawm ua txoj hauj lwm sib law liag ntawm 90 hnub.	**$9.31** /ib xoj moos

dli.mn.gov/minwage

UA HAUJ LWM DHAU CAIJ

Yog tus neeg tug ua hauj lwm dhau caij, tus tswv hauj lwm yuav tsum tau them ib npaug thiab ib nrab ntawm tus neeg ua hauj lwm qhov nyiaj xoj moos thiaj raws cai.

Lub xeev pub them nqi ua hauj lwm dhau caij	Tsoom fwm pub them nqi ua hauj lwm dhau caij
Pib tom qab ua hauj lwm **48** xoj moos rau ib as thiv	Pib tom qab ua hauj lwm **40** xoj moos rau ib as thiv

NYIAG COV NYIAJ XOJ MOOS

Nyiag cov nyiaj xoj moos tshwm sim thaum ib tug tswv hauj lwm tsis them cov nyiaj xoj moos raws li qhov tus neeg khwv tau, suav nrog tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg tshaj plaws, cov sij hawm ua hauj lwm dhau caij, los yog lwm qhov es yuav tsum tau them nyiaj rau tus neeg ua hawj lwm.

dli.mn.gov/wagetheft

SIJ HAWM KHO MOB THIAB SIJ HAWM NYAB XEEB

Lub sij hawm tawm hauj lwm los kho mob thiab muaj kev nyab xeeb yog ib txoj kev pab uas cov tswv hauj lwm hauv Minnesota yuav tsum muab rau cov neeg ua hauj, xws li thaum tus neeg ua hauj lwm muaj mob, thaum yuav tau saib xyuas ib tug neeg hauv tsev neeg uas muaj mob, los sis thaum yuav tau nrhiav kev pab yog tias tus neeg ua hauj lwm los sis ib tug neeg hauv lawv tsev neeg tau raug txoj kev tsim txom, raug quab yuam deev, los sis raug caum soj qab.

sickleave.mn.gov

SIJ HAWM SO THIAB SIJ HAWM NOJ MOV TOM HAUJ LWM

Cov tswv hauj lwm yuav tsum pub cov neeg ua hauj lwm so yam tsawg kawg ib zaug 15 nas this rau txhua 4 xoj moos ua hauj lwm sib lawv liag, thiab yuav tsum pub cov neeg ua hauj lwm so noj mov yam tsawg kawg ib zaug 30 nas this yog hais tias ib lub caij ua hauj lwm kav ntev li 6 xoj moos los sis ntev dua.

dli.mn.gov/breaks

TXWV TSIS PUB UA PHEM TAWM TSAM PAUJ ROV QAB

Tus tswv hauj lwm yuav tsum tsis txhob muab tus neeg ua hawj lwm rho tawm hauj lwm, qhuab qhia, rau txim, cuam tshuam, tso hem thawj, txwv, yuam, los sis ua lwm yam phem tawm tsam pauj rov qab los sis ntxub ntxaug tus neeg ua hauj lwm vim lawv siv lawv cov cai raws li txoj cai lij choj, xws li qhia txog ib qho kev ua txhaum cai los sis koom tes hauv kev tshawb xyuas.

dli.mn.gov/retaliation

QHIA TXOG KEV UA TXHAUM CAI

Yog koj xav qhia txog kev ua txhaum cov cai no thiab lwm yam cai ua hauj lwm, thov tiv tauj Labor Standards Division ntawm dli.laborstandards@state.mn.us los sis 651-284-5075.

DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

Txoj cai yuam kom cov tswv hauj lwm yuav tsum muab daim ntawv tshaj tawm txog tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg kawg nkaus no dai rau hauv ib qho chaw uas cov neeg ua hauj lwm pom tau yooj yim.

Lub Peb Hlis xyoo 2026

Tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg kawg nkaus thiab lwm yam cai

Lub xeev tsab cai them tus nqi ua hauj lwm tsawg kawg nkaus rau 2027 – Siv rau tag nrho cov chaw ua hauj lwm hauv Minnesota.	**$11.87** / ib xoj moos
Lub xeev tsab cai them tus nqi ua hauj lwm thaum muaj kev xyaum kawm rau 2027 – Siv rau cov neeg ua hauj lwm muaj hnub nyoog qis tshaj 20 xyoo thaum lub sij hawm ua txoj hauj lwm sib law liag ntawm 90 hnub.	**$9.68** /ib xoj moos

dli.mn.gov/minwage

UA HAUJ LWM DHAU CAIJ

Yog tus neeg tug ua hauj lwm dhau caij, tus tswv hauj lwm yuav tsum tau them ib npaug thiab ib nrab ntawm tus neeg ua hauj lwm qhov nyiaj xoj moos thiaj raws cai.

Lub xeev pub them nqi ua hauj lwm dhau caij	Tsoom fwm pub them nqi ua hauj lwm dhau caij
Pib tom qab ua hauj lwm **48** xoj moos rau ib as thiv	Pib tom qab ua hauj lwm **40** xoj moos rau ib as thiv

NYIAG COV NYIAJ XOJ MOOS

Nyiag cov nyiaj xoj moos tshwm sim thaum ib tug tswv hauj lwm tsis them cov nyiaj xoj moos raws li qhov tus neeg khwv tau, suav nrog tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg tshaj plaws, cov sij hawm ua hauj lwm dhau caij, los yog lwm qhov es yuav tsum tau them nyiaj rau tus neeg ua hawj lwm.

dli.mn.gov/wagetheft

SIJ HAWM KHO MOB THIAB SIJ HAWM NYAB XEEB

Lub sij hawm tawm hauj lwm los kho mob thiab muaj kev nyab xeeb yog ib txoj kev pab uas cov tswv hauj lwm hauv Minnesota yuav tsum muab rau cov neeg ua hauj, xws li thaum tus neeg ua hauj lwm muaj mob, thaum yuav tau saib xyuas ib tug neeg hauv tsev neeg uas muaj mob, los sis thaum yuav tau nrhiav kev pab yog tias tus neeg ua hauj lwm los sis ib tug neeg hauv lawv tsev neeg tau raug txoj kev tsim txom, raug quab yuam deev, los sis raug caum soj qab. Lub sijhawm mob thiab nyab xeeb txawv dua li Minnesota Them Nyiaj Tawm.

sickleave.mn.gov

SIJ HAWM SO THIAB SIJ HAWM NOJ MOV TOM HAUJ LWM

Cov tswv hauj lwm yuav tsum pub cov neeg ua hauj lwm so yam tsawg kawg ib zaug 15 nas this rau txhua 4 xoj moos ua hauj lwm sib lawv liag, thiab yuav tsum pub cov neeg ua hauj lwm so noj mov yam tsawg kawg ib zaug 30 nas this yog hais tias ib lub caij ua hauj lwm kav ntev li 6 xoj moos los sis ntev dua.

dli.mn.gov/breaks

TXWV TSIS PUB UA PHEM TAWM TSAM PAUJ ROV QAB

Tus tswv hauj lwm yuav tsum tsis txhob muab tus neeg ua hawj lwm rho tawm hauj lwm, qhuab qhia, rau txim, cuam tshuam, tso hem thawj, txwv, yuam, los sis ua lwm yam phem tawm tsam pauj rov qab los sis ntxub ntxaug tus neeg ua hauj lwm vim lawv siv lawv cov cai raws li txoj cai lij choj, xws li qhia txog ib qho kev ua txhaum cai los sis koom tes hauv kev tshawb xyuas.

dli.mn.gov/retaliation

QHIA TXOG KEV UA TXHAUM CAI

Yog koj xav qhia txog kev ua txhaum cov cai no thiab lwm yam cai ua hauj lwm, thov tiv tauj Labor Standards Division ntawm dli.laborstandards@state.mn.us los sis 651-284-5075.

DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

Txoj cai yuam kom cov tswv hauj lwm yuav tsum muab daim ntawv tshaj tawm txog tus nqi them nyiaj ua hauj lwm tsawg kawg nkaus no dai rau hauv ib qho chaw uas cov neeg ua hauj lwm pom tau yooj yim.

Lub Kaum Hli 2026

MINNESOTA PAID LEAVE

Siv Tau Pib Hnub Tim 1 Lub Ib Hlis Ntuj Xyoo 2026

Minnesota Paid Leave muab cov kev them nyiaj thiab cov kev tiv thaiv txoj hauj lwm thaum koj xav tau sij hawm so los saib xyuas koj tus kheej los sis koj tsev neeg.

Kuv tuaj yeem siv tau Paid Leave rau yam dab tsi?

Cov Sij Hawm So Kho Mob:

- Tswj koj tus mob nkeeg loj, suav nrog kev saib xyuas tus kheej thaum cev xeeb tub, so tom qab yug me nyuam, thiab kho yus tus mob kom zoo tu qab.

Cov Sij Hawm So Rau Tsev Neeg:

- **Sij Hawm So Tu Ib Tug Me Nyuam Tshiab** – saib xyuas thiab txais tos tus me nyuam tshiab uas yug, tus me nyuam coj los tu, thiab kev tu ua niam qhuav txiv qhuav
- **Sij Hawm So Tu Ib Tug Txheeb Ze** – saib xyuas ib tug neeg mob hnyav heev hauv koj tsev neeg
- **Sij Hawm So Txhawb Tug Txheeb Ze Ua Tub Rog** – txhawb ib tug tub rog hauv koj tsev neeg
- **Sij Hawm So Txhawb Kev Nyab Xeeb** – saib xyuas cov teeb meem ntsib txog kev tsim txom hauv tsev, kev quab yuam mos deev, los sis kev raug caum soj qab rau tus kheej los yog ib tug txheeb ze

Feem ntau, cov xwm txheej yuav tsum kav ntev tshaj li xya hnub thiab tau lees paub los ntawm tus kws kho mob los sis lwm tus kws tshaj lij.

Kuv puas yuav tau txais kev roos los ntawm Paid Leave?

Feem ntau cov neeg ua hauj lwm hauv Minnesota yeej tau kev roos los ntawm Paid Leave. Koj yuav tau txais kev roos tab txawm hais tias koj lub chaw hauj lwm luaj npaum li cas, los sis xuaj moos thiab hnub ua hauj lwm li cas los xij. Cov neeg ua hauj lwm muaj ntawv cog lus thiab cov neeg ua hauj lwm rau tus kheej yuav tsis tau txais kev roos ncaj qha rau tus kheej, tiam sis lawv kuj muaj feem xaiv kom tau kev roos. Koj kuj yuav tsim nyog tau cov kev them nyiaj so yog tias xyoo tas los koj tau ua hauj lwm raug them nyiaj hauv Minnesota (yuav tsum txog $3,900 kom qhov Paid Leave xyoo 2026 muaj feem xyuam rau).

Kuv tuaj yeem so tau ntev npaum li cas?

Koj tsim nyog so tau txog 12 lub lim tiam txhawm rau tsev neeg los sis txhawm rau kev mus kho mob tauj ib xyoos raws cov txiaj ntsig. Yog tias koj xav tau ob qho sij hawm so rau tsev neeg thiab mus kho mob koom tib si rau tib lub xyoo, tej zaum koj kuj yuav tsim nyog txais qhov txiaj ntsig pab txog 20 lub lim tiam suav tag nrho.

Kuv yuav tau txais kev them nyiaj ntau npaum li cas?

Thaum koj siv Paid Leave lawm, lub xeev yuav them nyiaj rau koj. Paid Leave yuav them txog li 90% ntawm koj cov nyiaj ua hauj lwm, raws li koj theem nyiaj tau los, nrog rau qhov nyiaj siab tshaj plaws teev tseg los ntawm lub xeev rau cov nyiaj hli tauj ib lub lim tiam. Cov nyiaj no yuav muaj cov kev hloov pauv txhua xyoo, thiab $1,423 yog tus nqi pib ntawm Paid Leave rau xyoo 2026.

Leej twg yuav them rau Paid Leave?

Paid Leave yog pob nyiaj chiv peev them los ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov tswv ua hauj lwm. Tus nqi chiv peev xub thawj yog 0.88% ntawm cov nqi dag zog uas tau txais kev roos. Koj tus tswv hauj lwm kuj yuav txiav tawm txog 0.44% ntawm koj cov nyiaj hli los mus pab them rau koj feem.

Kuv cov kev tiv thaiv hauj lwm yog dab tsi?

- **Cov kev tiv thaiv txoj hauj lwm:** Feem ntau, koj yuav tsum tau rov qab mus rau koj txoj hauj lwm qub los sis ib txoj hauj lwm uas zoo sib xws tom qab koj lub sij hawm so dhau mus lawm. Cov kev tiv thaiv hauj lwm no pib 90 hnub tom qab hnub koj pib ua koj txoj hauj lwm.
- **Cov kev pov hwm rau kev noj qab haus huv:** Feem ntau, cov tswv hauj lwm yuav tsum tau them nyiaj mus li rau lawv feem ntawm cov nyiaj pov hwm rau kev noj qab haus huv tab txawm koj so hauj lwm ib ntus.
- **Txwv tsis pub ua phem pauj los sis tsim kev cuam tshuam:** Cov tswv hauj lwm yuav tsum tsis txhob cuam tshuam los sis tawm tsam ua phem pauj rau koj yog tias koj thov los sis siv Paid Leave. Cov tswv hauj lwm tsis muaj feem yuav txeeb tau koj cov kev them nyiaj Paid Leave.

Yog muaj cov lus nug ntxiv txog Paid Leave, thov tiv tauj rau Minnesota Paid Leave ntawm 651-556-7777 los sis mus saib peb qhov website.

Yog tias koj xav tias koj tus tswv hauj lwm ua txhaum rau cov kev tiv thaiv hauj lwm, ces tiv tauj rau Labor Standards Division ntawm Minnesota Department of Labor and Industry.

KAWM NTXIV: paidleave.mn.gov

Cov ntaub ntawv no muaj ua lwm hom ntawv rau cov neeg uas muaj kev tsis taus los sis cov neeg uas xav tau kev pab txhais lus, los ntawm kev tiv tauj rau Paid Leave Contact Center ntawm 651-556-777 los sis 844-556-0444 (tus xov tooj hu dawb)

7/2025

MINNESOTA PAID LEAVE

Minnesota Paid Leave | 180 E 5th St Suite 1200 | Saint Paul, MN 55101

Kev nyab xeeb thiab tiv thaiv kom nyob kaj huv tom haujlwm

Neeg Ua Haujlwm

Minnesota Txoj Cai Tswj Kev Nyab Xeeb thiab Nyob Kaj Huv tom Hauj Lwm (Minnesota Occupational Safety and Health Act) (txoj Cai) kom tus ntiav koj ua haujlwm yuav tsum muab lub chaw ua haujlwm rau koj yam tsis muaj kev phom sij ua tau rau koj tag txoj sia, raug mob los sis muaj mob nkeeg. Koj kuj muaj chaw ua haujlwm cov cai thiab feeb xyuam raws li hauv qab no.

- Koj yuav tsum ua raws tag nrhos Minnesota OSHA (MNOSHA) cov qauv lus thiab tus ntiav koj ua haujlwm cov cai txog kev xyuas xim.
- Tus ntiav koj ua hawjlwm yuav tsum muab ntaub ntawv qhia txog tejyam tshuaj phom sij, khoom ua tau rau yus raug mob thiab tejyam kis tau kab mob tau rau koj hauv haujlwm.
- Koj muaj cai tham koj tej kev txhawj xeeb txog qhov chaw ua haujlwm kev nyab xeeb thiab kev nyob kaj huv nrog tus neeg ntiav koj ua haujlwm los sis nrog MNOSHA.
- Koj muaj cai tsis kam ua ib txoj haujlwm twg yog koj ntseeg tias txoj haujlwm los sis cov cuab tam khoom yuav ua rau koj ntsib kev phom sij tag txoj sia los sis yuav raug mob sab heev. Tiamsis, koj yuav tsum ua lwm txoj haujlwm uas tus ntiav koj ua haulwm cob rau koj ua. Koj cia li tawm chaw haujlwm mus tsis tau.
- Koj muaj cai tau lus ceebtoom qhia thiab cev tau lus rau yog hais tias tus ntiav koj ua haujlwm yuav thov kom hloov ib yam twg los xij los ntawm MNOSHA cov qauv lus tswj.
- Koj muaj cai tham nrog MNOSHA tus neeg sojntsuam uas kuaj xyuas koj qhov chaw ua haujlwm.
- Koj muaj cai foob mus rau MNOSHA hais txog tej yam phom sij rau kev nyab xeeb thiab nyob kaj huv thiab thov kom muaj kev soj ntsuam xyuas. MNOSHA yuav tsis qhia koj lub npe rau tus ntiav koj ua haujlwm.
- Koj muaj cai pom tag nrhos cov ntawv raug nplua, nyiaj raug nplua thiab hnub kev nplua raug txo los sis nres uas MNOSHA muab rau tus ntiav koj ua haujlwm.
- Tus ntiav koj ua haujlwm ua tsis tau tejyam saib tsis taus koj uas vim koj tau siv koj ib txoj cai twg muaj nyob hauv ACT txoj CAI. Tiamsis, tus ntiav koj ua haujlwm rau txim rau koj tau yog koj tsis ua rws kev nyab xeeb thiab kev nyob kaj huv cov cai. Yog koj xav tias tus ntiav koj tau ua tejyam saib tsis tau koj uas vim koj tau siv koj cov cai muaj nyob hauv ACT, koj muaj 30 hnub cev ntaw foob mus rau MNOSHA.
- Tus ntiav koj ua haujlwm yuav tsum muab cov ntaub ntawv uas koj tau raug tejyam tsis zoo thiab tau kho mob rau koj thaum koj tau thov txog.
- Koj muaj cai koom rau hauv cov kev tsim tej cai tswj ntawm MNOSHA.

Cov Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm

Koj yuav tsum muaj rau koj cov neeg ua haujlwm ib lub chaw nyab xeeb thiab nyob kaj huv yam tsis muaj tejyam phom sij ua tau raukom tuag, raug mob los sis muaj mob nkeeg thiab ua raws MNOSHA tej cai tswj. Koj kuj muaj cov cai thiab lub luag haujlwm raws li hauv qab no.

- **Koj yuav tsum lo tawm daim ntawv no** thiab MNOSHA lwm cov ntaub ntawv nyob rau cov chaw lo ntaub ntawv ceeb toom lwm yam rau cov neeg ua haujlwm.
- **Koj yuav tsum qhia mus rau MNOSHA tsis pub dhau yim lub teev** txhua txoj kev tshwm sim tsis zoo ua rau ib tug neeg ua haujlwm tau tag sim neej.
- **Koj yuav tsum qhia mus rau MNOSHA tsis pub dhau 24 teev** txhua txoj kev tshwm sim tsis zoo ua rau ib tug neeg ua haujlwm tu tes taw, qhov muag puas los sis raug pw tsev kho mob.
- Koj yuav tsum tso MNOSHA tus soj ntsuam tuaj muab kev soj ntsuam, coj kev tham nrog cov neeg ua haujlwm thiab tshawb xyuas ntaub ntawv.
- Koj yuav tsum muaj muab txhua yam tsim nyog siv tiv thaib neeg thiab kev qhia haujlwm uas koj tus kheej ua tus them.
- Koj muaj cai koom rau hauv cov kev tsim lus qauv ntawm MNOSHA.

Kev pab dawb rau kev nyab xeeb thiab nyob kaj huv

Kev pab dawb kom paub txog thiab kho kev phom sij muaj rau cov ntiav neeg ua haujlwm, yam tsis muaj ntawv nplua los sis nyiaj nplua, los ntawm MNOSHA Workplace Saftey Consultation ntawm (651) 284-5060, 1-800-657-3776 los sis osha.consultation@state.mn.us.

Tiv tauj MNOSHA kom tau ib daim qauv ntawv luam txog cov ACT, kom tau ntaub ntawv tswj kev nyab xeeb thiab nyob kaj huvlos sis yog ho xav cev ib qho kev foob txog ntawm kev phom sij hauv chaw haujlwm.

Cov ntiav neeg ua hauj, cov ua haujlwm thiab cov neeg pej xeem uas xav foob ib qho txog lub rooj haujlwm MNOSHA sau tau tuaj rau federal OSHA Cheeb Tsam 5 chaw ua haujlwm ntawm: U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration, Chicago Regional Office, 230 S. Dearborn Street, Room 3244, Chicago, IL 60604.

OSHA
DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

(651) 284-5050 • 1-877-470-6742 • osha.compliance@state.mn.us • www.dli.mn.gov

Tiv ntawv ceeb toom kom raws li txoj cai mas yuav tsum tiv rau qhov chaw kom txhua tus neeg ua hauj lwm pom yooj yim. 8 hli xyoo 2017

POOB HAUJLWM?

Puas yog koj poob haujlwm losis koj cov sij hawm ua haujlwm raug txiav tsawg lawm?

Koj muaj cai thov tau Nyiaj Poob Haujlwm.

Thov saum huab ntawm:

www.uimn.org

Nyob nroog ntxhaib hu rau: 651-296-3644

Tsam Minnesota loj: 1-877-898-9090

Teletypewriter (TTY) cov neeg siv: 1-866-814-1252

Cov ntaub ntawv no muaj nyob rau hauv lwm hom ntawv (siv tau) los ntawm kev hu rau 651-259-7223.

DEED is an Equal Opportunity Employer/Provider.

DEED-50227 Hmong / Rev. March 2022

Nyiaj Pab Txhawb Rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm

Yog tias koj raug mob

- Qhia txhua yam kev raug mob rau koj tus neeg saib xyuas kom sai li sai tau, txawm yog qhov raug mob yuav yog me los si loj. Koj yuav tsis tau txais cov nyiaj pab txhawb yog tias koj tsis qhia txog koj qhov kev raug mob rau koj lub chaw ua hauj lwm raws sij hawm. Lub sij hawm teem tseg yuav luv li 14 hnub xwb.

  Qee qhov kev raug mob ntawm lub paj hlwb uas muaj feem xyuam nrog kev ua hauj lwm yuav tsim nyog tau txais kev pab: yog tias koj qhov kev raug mob yog kev ntxhov siab tom qab ntsib xwm txheej txaus ntshai uas muaj cov tsos mob tshwm sim ntev li ib hlis los sis ntau dua thiab tau txais kev kuaj los ntawm ib tus kws kho mob hlwb (psychologist los sis psychiatrist) uas muaj ntaub ntawv tso cai; los sis yog tias kev raug mob ntawm lub paj hlwb ntawv muaj kev raug mob ntawm lub cev nrog rau.

- Muab cov ntaub ntawv qhia txog koj qhov kev raug mob rau koj tus tswv hauj lwm kom ntau li ntau tau.

- Mus nrhiav kev kho mob uas tsim nyog kom sai li sai tau. Yog tias koj tsis tau nyob hauv kev tiv thaiv ntawm ib lub koom haum saib xyuas kev kho mob uas tau txais kev tso cai (CMCO), koj tuaj yeem mus kho mob nrog ib tus kws kho mob uas koj xaiv. Koj tus tswv hauj lwm yuav tsum sau ntawv ceeb toom rau koj yog tias koj nyob hauv kev tiv thaiv ntawm ib lub koom haum CMCO.

- ib qho kev koom tes nrog txhua qhov kev thov kom muab ntaub ntawv ntsig txog koj daim ntawv foob thov nyiaj pab. .

  Txoj cai tso cai rau lub tuam txhab pov hwm tau txais cov ntaub ntawv kho mob ntsig txog koj qhov kev raug mob hauv kev ua hauj lwm yam tsis tas koj tso cai, tab sis lawv yuav tsum tau xa cov ntaub ntawv ceeb toom rau koj thaum lawv thov cov ntaub ntawv ntawv.

  Lub tuam txhab pov hwm tsis tuaj yeem tau txais lwm cov ntaub ntawv kho mob ntxiv, tshwj tsis yog koj kos npe tso cai ua ntawv rau lawv.

- Yuav tsum tau txais daim ntawv lees paub kom meej los ntawm koj tus kws kho mob txog txhua qhov kev tso cai kom tsum tsis txhob ua hauj lwm.

Cov nyiaj pab txhawb rau cov neeg ua hauj lwm yog los them rau

- Kev saib xyuas kab mob rau koj qhov kev raug mob hauv kev ua hauj lwm, ntev npaum li nws tsim nyog thiab xav tau.

- Cov nyiaj pab them rov qab rau qhov nyiaj hli uas poob lawm rau ib feem ntawm koj cov nyiaj tau los.

- Nyiaj thim rov qab rau kev puas tsuaj mus tas li los sis kev tsis tau hauj lwm ntawm ib feem ntawm lub cev.

- Cov kev pab cuam rov qab los kawm hauj lwm yog tias koj tsis tuaj yeem rov qab mus ua koj txoj hauj lwm qub los sis rov mus nrog koj tus tswv hauj lwm qub ua ntej koj raug mob vim yog koj qhov kev raug mob hauv kev ua hauj lwm.

- Cov nyiaj pab rau koj tus khub niam txiv thiab/los sis cov neeg uas koj yug yog tias koj tuag vim yog raug mob hauv kev ua hauj lwm.

Yam ua lub tuam txhab pov hwm them nyiaj yuav tsum tau ua

- Lub tuam txhab pov hwm yuav tsum tshawb fawb koj daim ntawv thov nyiaj pab kom nrawm nroos. Yog tias koj tsis tuaj yeem ua hauj lwm tau ntau tshaj li peb hnub, lub tuam txhab pov hwm yuav tsum pib them nyiaj pab los sis xa ntawv tsis lees paub txog kev lav phib xaub rau koj tsis pub dhau 14 hnub tom qab koj tus tswv hauj lwm paub tias koj tsum ua hauj lwm los sis poob nyiaj hli vim yog koj qhov kev raug mob uas tau foob ntawv.

- Yog tias lub tuam txhab pov hwm lees txais koj daim ntawv thov nyiaj pab rau qhov nyiaj hli uas poob lawm thiab koj tsis tuaj yeem ua hauj lwm tau ntau tshaj li peb hnub: Lub tuam txhab pov hwm yuav ceeb toom rau koj thiab yuav tsum pib them nyiaj pab rau lub sij hawm 14 hnub uas tau hais saum toj no. Lub tuam txhab pov hwm yuav tsum them nyiaj pab kom raws sij hawm. Cov nyiaj pab rau qhov nyiaj hli uas poob yuav raug them raws li lub sij hawm koj tau txais nyiaj hli ua hauj lwm dhau los.

- Yog tias lub tuam txhab pov hwm tsis kam txais koj daim ntawv thov nyiaj pab rau qhov nyiaj hli uas poob lawm thiab koj tsis tuaj yeem ua hauj lwm tau ntau tshaj li peb hnub: Lub tuam txhab pov hwm yuav xa tsab ntawv ceeb toom rau koj tsis pub dhau 14 hnub. Tsab ntawv ceeb toom ntawv yuav tsum piav qhia meej txog qhov tseeb thiab cov laj thawj uas lawv ntseeg tias koj qhov kev raug mob los sis kev mob nkeeg tsis tau tshwm sim los ntawm koj txoj hauj lwm, los sis vim li cas cov nyiaj pab uas koj thov ho tsis muaj feem xyuam nrog koj qhov kev raug mob.

  Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev tsis kam txais ntawv, cia tham nrog tus neeg hloov kho daim ntawv thov pov hwm uas yog tus saib xyuas koj daim ntawv foob. Yog tias koj tseem tsis txaus siab thiab tseem tsis pom zoo nrog qhov kev tsis kam txais ntawv, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Neeg Ua Hauj Lwm (Workers' Compensation Help Desk) ntawm Lub Tuam Txhab Hauj Lwm thiab Kev Lag Luam (Department of Labor and Industry) ntawm tus xov tooj 651-284-5005 los sis 800-342-5354.

Kev dag ntxias

Kev txais cov nyiaj pab neeg ua hauj lwm uas koj tsis tsim nyog tau txais yog kev nyiag. Hu rau 888-372-8366 txhawm rau qhia txog kev dag ntxias ntsig txog nyiaj pab neeg ua hauj lwm.

Lub npe ntawm lub tuam txhab pov hwm thiab cov ntaub ntawv tiv tauj

DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

651-284-5032 • 800-342-5354 • dli.workcomp@state.mn.us • dli.mn.gov

Txoj cai tswj kom yuav tsum tau muab tsab ntawv ceeb toom no tso tseg rau ntawm qhov chaw uas cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem pom tau yooj yim.

Ib Hli Ntuj Xyoo 2026